

Zmluva o nájme

uzavretá v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi:

Orange Slovensko, a.s.

so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava
IČO: 35697270
IČ DPH: SK2020310578
SWIFT (BIC): TATRSKBX
DIČ: 2020310578
IBAN: SK06 1100 0000 0026 2300 5720
zastúpený: Ing. Mária Kyjovská, na základe poverenia
bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Hodžovo nám.3, 811 06 Bratislava
č.ú.: 2623005720 / 1100

zapísaná v Obchodnom reg. Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sa, vo vložke 1142/B

ako nájomcom na strane jednej

a

Mesto Trebišov

so sídlom: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov
IČO: 00331996
DIČ: 2020773590
IBAN: SK91 0200 0010 3800 1932 5622
zastúpený: PhDr. Marek Čižmár, primátor
bankové spojenie: VÚB, a. s.

ako prenajímateľom na strane druhej

Čl. 1

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Trebišov, zapísanej na LV č. 4170, stavby súp. č. 2424, iná budova (zimný štadión), postavenej na pozemku registra C KN, parcelné číslo 3965/3, zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 5370 m² a pozemku, registra C KN, parcelné číslo 3965/3, zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 634 m², nachádzajúca sa na adrese: Varichovská 2424, Trebišov (ďalej len „nehnutelnosť“).
2. Prenajímateľ týmto prenecháva nájomcovi do dočasného užívania časť strešnej plochy nehnuteľnosti uvedenej v Čl. 1 bod 1 tejto zmluvy o celkovej výmere 1 m² (ďalej len „predmet nájmu“) za účelom inštalácie zákazníckeho telekomunikačného zariadenia umožňujúceho snímanie, ukladanie a analytické využitie záznamov hokejových stretnutí. Umiestnenie telekomunikačného zariadenia na predmete nájmu je uvedené v Prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá je súčasťou tejto zmluvy. Predmetné telekomunikačné zariadenie nebude slúžiť na komerčné účely, ale výlučne len pre potreby MESTSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU MLÁDEŽE TREBIŠOV (ďalej len „hokejový klub“) a správu zimného štadióna

resp. Slovenskému zväzu ľadového hokeja, so sídlom: Trnavská cesta 27/B, 831 04 Bratislava.

Čl. 2

Výška, splatnosť a spôsob platenia nájomného

1. Vzhľadom na dojednaný účel nájmu sa zmluvné strany dohodli na nájomnom vo výške 1,- EURO (slovom: jedno euro) za celé obdobie nájmu. Výška nájomného je vyčíslená bez DPH.
2. Nájomné nájomca uhradí na základe faktúry vystavenej prenajímateľom do 30 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

Čl. 3

Doba nájmu a skončenie nájmu

1. Nájom sa uzatvára na dobu neurčitú, a to odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Nájom končí:
 - a) písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
 - b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany a to aj bez udania dôvodu, s výpovednou lehotou špecifikovanou v bode 3. tohto článku zmluvy.
3. Výpovedná lehota je 1 (jeden) mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
4. Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať predmet nájmu nájomcovi najneskôr v deň začatia nájmu. Zmluvné strany sa dohodli, že o odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu nájomcovi vystavia protokol o odovzdaní predmetu nájmu.
5. Po ukončení nájomnej zmluvy je nájomca povinný vrátiť predmet nájmu prenajímateľovi v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé užívanie a zmeny, ktoré so súhlasom prenajímateľa, na základe tejto zmluvy vykonal. Prenajímateľ potvrdí vrátenie predmetu nájmu nájomcom po jeho prehliadke a odsúhlasení jeho stavu podpísaním zápisnice o vrátení predmetu nájmu.

Čl. 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prenajímateľ sa zaväzuje:
 - a) odovzdať nájomcovi predmet nájmu v stave spôsobilom na jeho užívanie na dohodnutý účel;
 - b) umožniť nájomcovi resp. jeho zamestnancom na požiadanie, vstup na/k predmetu nájmu;
 - c) zabezpečiť nájomcovi nerušené užívanie predmetu nájmu;
 - d) nezasahovať do zariadení vo vlastníctve nájomcu.
2. Nájomca sa zaväzuje:
 - a) užívať predmet nájmu na dohodnutý účel;

- b) prenajatému majetku venovať primeranú starostlivosť, predchádzať nežiadúcemu poškodeniu, resp. zničeniu;
 - c) dodržiavať požiaro-poplachové smernice prenajímateľa;
 - d) pred vykonávaním akýchkoľvek stavebných úprav a iných zásahov do predmetu nájmu, zabezpečiť si písomný súhlas prenajímateľa; táto povinnosť sa nevzťahuje na výmeny, opravy, úpravy a doplnenia potrebných častí už existujúceho technologického zariadenia nájomcu;
 - e) pri prácach na technologickom zariadení, ako aj pri prevádzke tohto zariadenia bude dodržiavať protipožiarne a bezpečnostné predpisy pre prácu na elektrickom zariadení tak, aby nebola ohrozená bezpečnosť a ochrana zdravia všetkých osôb nachádzajúcich sa v nehnuteľnosti;
 - f) nezasahovať do cudzích zariadení;
 - g) v prípade, ak zistí potrebu vykonania opráv na predmete nájmu, ktoré má zabezpečiť prenajímateľ, bez zbytočného odkladu oznámiť túto skutočnosť prenajímateľovi;
 - h) v prípade, ak si nesplní povinnosť uvedenú v predchádzajúcom písm. g), nahradiť škodu prenajímateľovi, ktorá vznikla v súvislosti s porušením tejto povinnosti.
3. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu do podnájmu tretej osobe.

Čl. 5 Ostatné dojednania

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom sa včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.
2. Prenajímateľ súhlasí s tým, že úpravy predmetu nájmu spočívajúce v umiestnení technologického zariadenia a v umiestnení optickej prípojky na predmet nájmu, ako aj montážne práce s tým súvisiace, môže vykonávať nájomca alebo ním určený dodávateľ.
3. Prenajímateľ sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť pri montáži technologického zariadenia a optickej prípojky na predmet nájmu najmä tým, že umožní prístup osobám i mechanizmom na predmet nájmu v nevyhnutnej miere a v nevyhnutný čas. Rovnako sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť pri údržbe, opravách, výmenách a úpravách technologického zariadenia a optickej prípojky.

Čl. 5 Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené, sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka, dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovej stránke prenajímateľa.
3. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto zmluve.

4. Prílohy k tejto zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
5. Zmluva bola vyhotovená v štyroch totožných exemplároch, dva pre prenajímateľa a dva pre nájomcu.
6. Uzatvorenie tohto právneho vzťahu schválilo Mestské zastupiteľstvo v Trebišove na svojom zasadnutí dňa 15.02.2021 uznesením č. 295/2021.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali a súhlasia s jej obsahom.

Príloha č. 1 - projekt antény

Príloha č. 2 - poverenie

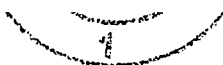
V Trebišove dňa 10.05.2021

V KOŠICIACH dňa 13.05.2021

Prenajímateľ:

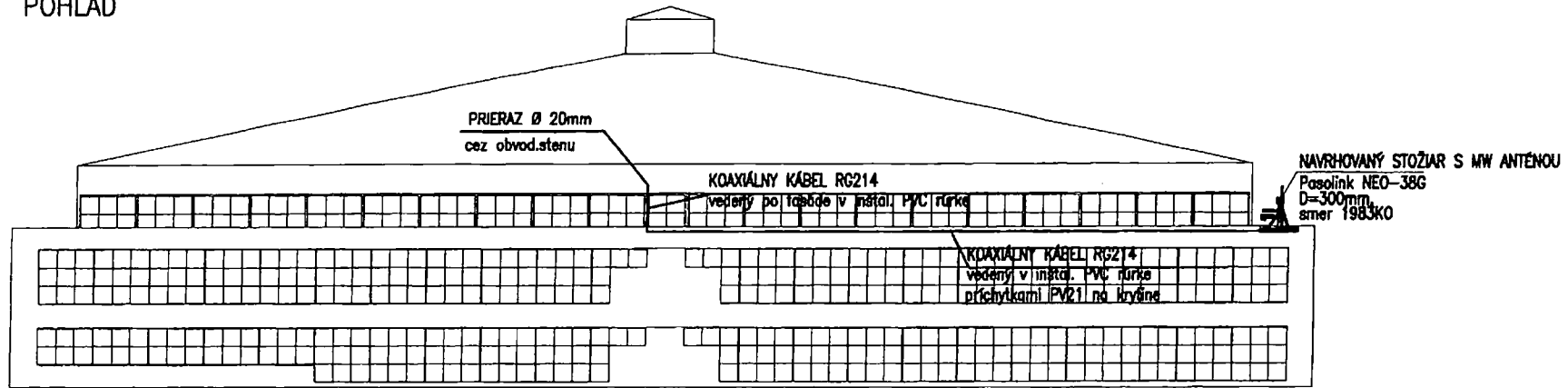
Nájomca:

PhDr. Marek Čižmár
primátor

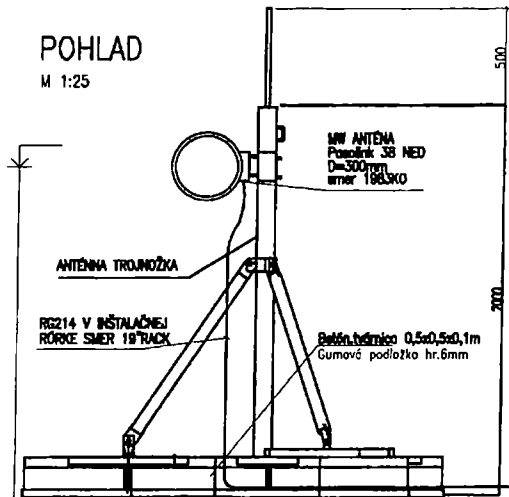


Ing. Mária Kyjovská

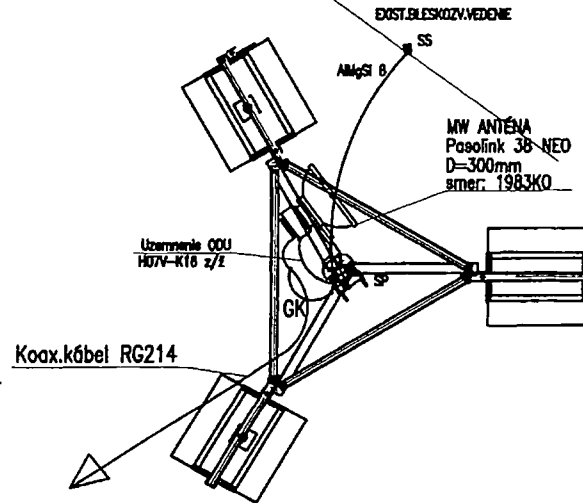
POHLAD



POHLAD
M 1:25



DETAIL OSADENIA ANTÉNY
M 1:25



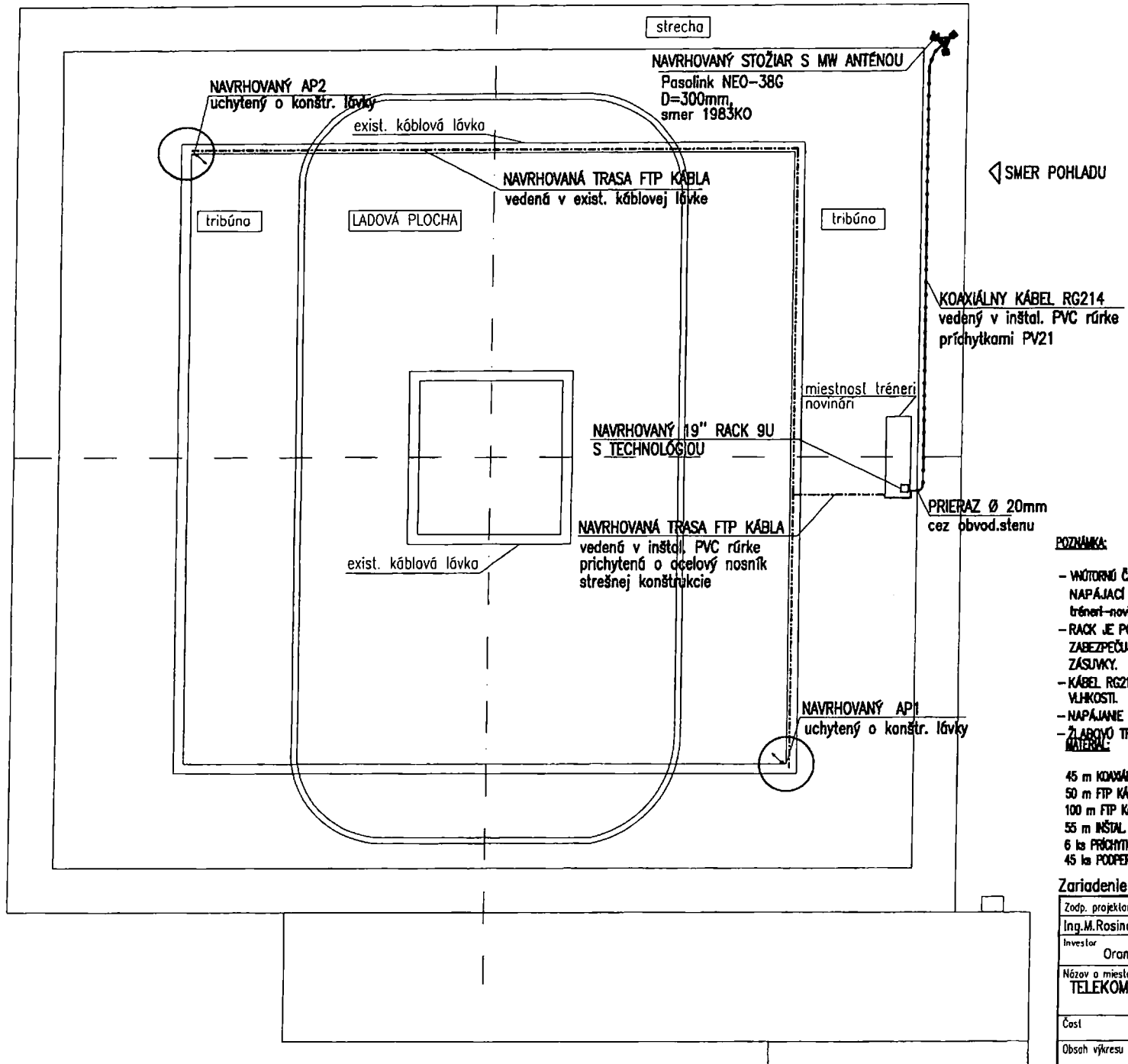
Legenda

- GK C -Uzemňovacia súprava koax.kábľa
- UZM C -Uzemnenie kovových hmôt
- SS svorky AFe lano D6, SP svorky
- C -Uzemnenie ODU H07V-K 16mm² 2/z

Zariadenie new MW_TBA

Zodp. projektant	Vypracoval	Nakreslil	Kontroloval	M-TEL s.r.o. Južná trieda 74 Košice
Ing.M.Rosinová	Ing.J.Fertalová	Ing.J.Fertalová	-	
Investor	Orange Slovensko a.s., Metodova 8, Bratislava			Zbkoz. číslo ER: 2051
Názov a miesto stavby	TELEKOMUNIKAČNEJ STAVBA NA EXIST. OBJEKTE 7758KO SZLH,ZS Trebišov			Mierka 1: 250
Časť	TECHNOLOGICKÁ ČASŤ			Stupeň P.S. č. výkresu
Obsah výkresu	POHLAD			Dátum 06/2019
				Formát A3

C3.2



◀ SMER POHLADU

POZNÁMKA:

- VNÚTORNÁ ČASŤ TECHNOLOGIE ORANGE - IDU PASOLINK MED 38G, POLIČKU, ROUTER, 230V/48V JSM. NAPÁJACÍ ZDROJ (100VA) UMIESŤNÍ V NOVOM 19" RACKU VÝŠKY 9U V MIESTNOSTI TRÉNERI-NOVINÁRI NAD TRIBÚNOU.
- RACK JE POTREBNÉ UZEMNIŤ H07V-K 6 ZŽ NA HLAVNÚ UZEMŇOVACIU PRÍPOJNICU (HUP) - ZABEZPEČÍ JE MAJITEĽ. V PRÍPADE NEDOSTUPNOSTI HUP UZEMNIŤ H07V-K2,5zž NA PE SVORKU ZÁSUVKY.
- KÁBEL RG214 INŠTALOVAŤ CEZ NOVÝ PRESTUP V PVC RÓRKE ZAIZOLOVAŤ VOČ PRESTUPU VLHKOSTI.
- NAPÁJANIE 230V50Hz PRÍVIESŤ Z EXISTUJÚCEJ ZÁSUVKY.
- ŽILOVÝ TRASU S RG214 VIESŤ S ODSUPOM MIN.1m OD NAVRHOVANÉHO BLESKOZVODU.

- 45 m KOAXIÁLNY KÁBEL RG 214
- 50 m FTP KÁBEL K AP1
- 100 m FTP KÁBEL K AP2
- 55 m INŠTAL PVC RÓRKY OHYBNÉ
- 6 ks PRÍCHYTKY NA PVC RÓRKY
- 45 ks PODPERA PV 21



Zariadenie new MW_TBA

Zodp. projektant	Vypracoval	Nakresil	Kontroloval	M-TEL s.r.o. Južná trieda 74 Košice
Ing.M.Rosinová	Ing.J.Fertalová	Ing.J.Fertalová	-	
Investor Orange Slovensko a.s., Metadava 8, Bratislava				
Názov a miesto stavby TELEKOMUNIKAČNEJ STAVBA NA EXIST. OBJEKTE 7758KO SZLH,ZŠ Trebišov				Zákaz. číslo ER: 2051
				Mierka 1: 300
Časť	TECHNOLÓGICKÁ ČASŤ			Stupeň P.S.
Obsah výkresu	PODORYS - NAVRHOVANÝ STAV			Č. výkresu
				Dátum 06/2019
				Formát A3
				C3.1